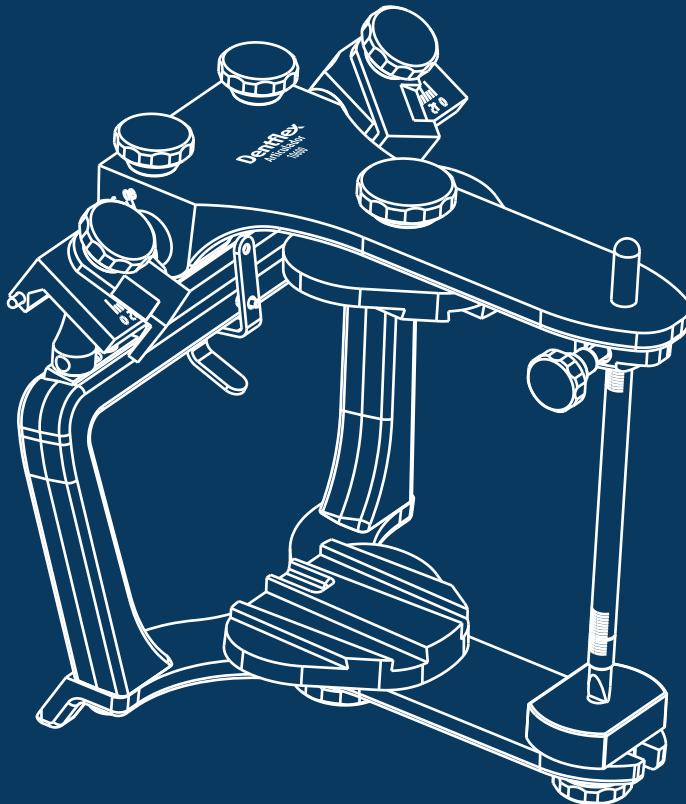


# Dentflex



## INSTRUÇÕES DE USO

Handbook Instructions • Instrucciones de Uso

**ARTICULADOR 10600**

Articulator 10600 • Articulador 10600

# Sumário

1. INTRODUÇÃO.....	04
2. INDICAÇÕES E FINALIDADES.....	04
3. ACESSÓRIOS.....	05
4. INSTRUÇÕES DE USO .....	06
4.1 Registro com o Arco Facial Standard .....	06
4.2 Ajuste da Distância Intercondilar.....	07
4.3 Montagem do Modelo Superior.....	08
4.4 Montagem do Modelo Inferior.....	09
4.4 Placa de Montagem Tipo Trilho.....	09
5. LISTA DE PEÇAS.....	10
5.1 Arco Facial Standard.....	10
5.2 Articulador 12000 Plus .....	11
6. PRECAUÇÕES E CONSERVAÇÃO.....	12
7. MANUTENÇÃO CORRETIVA.....	12
8. GARANTIA.....	12
9. CENTRO DE SUPORTE TÉCNICO DENTFLEX.....	13
HANDBOOK INSTRUCTIONS - ENGLISH .....	14
INSTRUCCIONES DE USO - ESPAÑOL .....	25

## 1. INTRODUÇÃO

Parabéns pela aquisição do seu Articulador 10600.

Em caso de dúvidas ou problemas durante a leitura deste manual de instruções, por favor, entre em contato com a Dentflex. Guarde este manual em local seguro.

A Dentflex reserva-se o direito de incorporar, a qualquer instante e sem aviso prévio, mudanças nas informações e dados indicados neste documento. O presente manual de instruções foi desenvolvido com absoluto rigor. Contudo, mesmo com nosso empenho, é impossível eliminar completamente a eventualidade de imprecisões. Somos sempre gratos por quaisquer recomendações para aperfeiçoamentos, para isso, pedimos que entre em contato diretamente com a Dentflex .

## 2. INDICAÇÕES E FINALIDADES

O articulador é um instrumento mecânico que representa a maxila, a mandíbula e a articulação temporomandibular, que permite a montagem dos modelos de gesso na mesma posição em que os maxilares se encontram com relação aos côndilos e a estrutura craniofacial, registrando e duplicando os movimentos mandibulares.

O articulador semi-ajustável é fundamental no diagnóstico de interferências oclusais, no planejamento e na confecção de dispositivos que serão utilizados pelo paciente como próteses totais, parciais fixas e removíveis, placas interoclusais e guias cirúrgicas dentre outros. Auxilia na elaboração lógica e ordenada do plano de tratamento.

O Articulador Dentflex 10600 é do tipo Arcon, possui mecânica estrutural resistente que garante maior estabilidade nos movimentos de abertura, protrusão e lateralidades de forma livre e precisa. Seu design proporciona excelente visibilidade e ergonomia. As placas de montagem tipo trilho permitem a remoção do modelo sem a quebra do gesso e sua fixação magnética contribui para uma rápida troca de casos clínicos.

O Articulador Semi Ajustável 10600, não oferece intercambiabilidade, isto é, os modelos montados em um articulador não devem ser transferidos (montados) para qualquer outro articulador.

### 3. ACESSÓRIOS



#### Arco Facial Standard

É um instrumento utilizado para registrar e transferir para o articulador a posição espacial da maxila do paciente em relação à base do crânio e ao eixo de rotação condilar. Do tipo anatômico com juntas universais de aperto manual, elimina o uso de chaves. Suas aurículas de plástico são anatômicas.



#### Frasqueira

Frasqueira utilizada no transporte dos articuladores da marca Dentflex.



#### Garfo de Mordida para Desdentado

Produto utilizado para o registro de pacientes desdentados totais com o Arco Facial. Foi desenvolvido e projetado através de testes clínicos realizados na Universidade de São Paulo - Faculdade de Odontologia de Bauru pelo Prof. Dr. Conti.



#### Mesa Incisal Metálica

Produto utilizado no processo de balanceamento dos dentes, permitindo a personalização da guia anterior através de suas paredes laterais e plano antero-posterior ajustáveis.



#### Plano de Camper 15° fabricado em aço inoxidável

Suporte utilizado para montagem estandarizada do modelo superior no articulador. Possui linhas de referência medianas, laterais e anterior para posicionamento do modelo de gesso.



#### Régua de Fox

Produto indicado para determinação dos planos de orientação na montagem de próteses totais.



#### Suporte para Garfo

Este produto é utilizado como apoio durante a montagem do modelo superior quando este é realizado com arco facial. O suporte do garfo permite maior estabilidade do registro, evitando distorções indesejadas.

Obs.: Os acessórios acima não acompanham o produto, podendo ser adquiridos separadamente.

## 4. INSTRUÇÕES DE USO

### 4.1 Registro com o Arco Facial Standard



Fig. 01

Com o material de registro do tipo godiva estabeleça 3 pontos no garfo para dentado, 2 na região posterior em cada hemiarco e 1 na região anterior (fig. 01). No momento do registro da arcada superior, centralize a haste do garfo com a linha media facial do paciente e pressione sobre a superfície oclusal dos dentes superiores até a plastificação do material (fig. 02). Prove o modelo de gesso no material de registro para confirmar sua estabilidade (fig. 03).



Fig. 02

Solte os parafusos das hastas universais do arco facial para que tenha um bom deslizamento dos seus componentes, encaixe e aperte o parafuso de fixação do relator nazium na barra transversal (fig. 04). Retorne o garfo com o registro da mordida em posição correta na boca e peça para o paciente manter o mesmo pressionando a parte inferior do garfo com os dedos polegares bilateralmente contra a maxila (fig. 05). Posicione o arco facial introduzindo o conjunto de fixação com as juntas universais na haste do garfo de mordida e adapte as aurículas de plástico no conduto auditivo externo e aperte os 3 parafusos de fixação das hastas laterais do arco facial, para não abrir o conjunto. Apoie e pressione o relator nazium na glabella do paciente, apertando o parafuso de fixação da haste do relator nazium (fig. 06). Com o relator nazium e o arco facial posicionados deve-se primeiramente apertar a junta universal da haste vertical com uma leve pressão dos dedos deste conjunto para cima (fig. 07), e, em seguida, devemos fixar a junta universal da haste horizontal tornando-se o cuidado de deixar mais próxima da forquilha do garfo (fig. 08). OBS: Apertar firmemente as juntas universais para evitar o deslocamento.



Fig. 03



Fig. 04

Antes de remover o Arco facial devemos checar se as dentações do registro do garfo de mordida estão perfeitamente adaptadas na oclusal e incisal dos dentes superiores. Se não estiverem será preciso repetir a montagem.



Fig. 05

Para remoção do arco facial solte o parafuso de fixação do relator nazium e o parafuso central das hastas laterais e retire todo o conjunto com cuidado. As juntas universais são sensíveis e devemos tomar o cuidado de não tocar nas juntas universais próximas do garfo.



Fig. 06



Fig. 07



Fig. 08

## 4.2 Ajuste da Distância Intercondilar

1 - Coloque os elementos condilares nos furos do ramo inferior correspondentes à distância intercondilar obtida com o arco facial no momento do registro dos pontos (S, M ou L). Com o auxílio da chave alavaca (haste do elemento condilar) aperte levemente os elementos condilares. (fig. 09)



Fig. 09

2 - Estabeleça a mesma distância intercondilar no ramo superior do articulador, expandindo ou fechando as guias condílicas utilizando as buchas espessadoras. (fig. 10)



Fig. 10

A relação das distâncias intercondilares com as guias condílicas é a seguinte:

Registro do ponto pequeno (S): Tirar todas as buchas espessadoras, ou seja, deixar o articulador sem expansão; (fig. 11)

Registro do ponto médio (M): Tirar as primeiras buchas espessadoras dos dois lados, ou seja, retirar as buchas que não tem chanfros; (fig. 12).

Registro do ponto Grande (L): Manter todas as buchas espessadoras; (fig. 13).



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



### AVISO

- Verifique se o aparelho está ajustado de maneira que não haja movimento lateral do ramo superior em relação ao inferior, e observe o posicionamento dos elementos condilares que deverão tocar as paredes posteriores e superiores das guias condílicas e laterais dos Bennett simultaneamente. (fig. 14)



3 - Ajuste as guias condílicas com uma angulação de 30° e a angulação lateral (BENNETT) negativa (figs. 15 e 16), de modo que o articulador fique estável na posição central. Em seguida, fixe o puxador da mola no pino do ramo inferior. (fig. 17)



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

### 4.3 Montagem do Modelo Superior

1 - Leve o arco facial unido ao ramo superior do articulador através dos pequenos pinos situados na face externa das guias condílicas, encaixando-os nos orifícios das augivas. (fig. 18)

2 - Deixe a parte frontal do ramo superior do articulador apoiado sobre a barra transversal do arco. Feche o arco facial fixando firmemente, aperte seu parafuso central e coloque o conjunto do arco e ramo superior sobre o ramo inferior do articulador (figs. 19 e 20).

3 - Posicione o modelo de gesso superior, com retenções e previamente hidratado, sobre o registro do garfo. Levante o ramo superior do articulador e coloque uma porção de gesso em cima do modelo. Coloque também uma pequena quantidade de gesso sobre a placa de montagem do ramo superior. Com uma mão mantenha o garfo e o modelo em posição, para evitar qualquer movimento intempestivo, e feche o articulador até que o ramo superior toque a barra transversal do arco facial. Aguarde até que o gesso se solidifique. (fig. 21)

4 - Retire o arco facial do articulador.



Fig. 18



Fig. 19

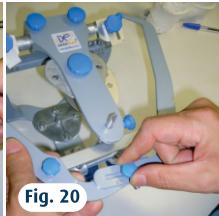


Fig. 20



Fig. 21

#### NOTA

Evite derrubar gesso na junção da placa de montagem com o ramo do articulador.



#### AVISO

• Para obter estabilidade e precisão durante a transferência, utilize o suporte de garfo (opcional) e gesso tipo IV.

## 4.4 Montagem do Modelo Inferior

1 - Coloque o pino incisal no ramo superior do articulador, com sua ponta arredondada para baixo, de modo que os ramos superior e inferior fiquem paralelos, ou seja, na marca zero do pino incisal. (fig. 22)



Fig. 22

2 - Em seguida, coloque o articulador de cabeça para baixo sobre a mesa do laboratório e assente o modelo inferior, previamente hidratado e com retenções, sobre o registro inter-oclusal, que deverá estar encaixado no modelo superior montado. Nos desdentados totais isto deverá ser obtido na união dos roletes de cera.

3 - Recomendamos que se prenda os modelos com elásticos ou palitos (fixados com godiva ou cera pegajosa) para que se mantenham em posição durante o endurecimento do gesso. Coloque uma porção de gesso sobre o modelo e, também, uma pequena quantidade sobre a placa de montagem do ramo inferior do articulador.

4 - Encaixe os elementos condilares nas guias condilares e feche o articulador até que o pino incisal toque a mesa incisal. Em seguida, fixe os ramos do articulador com um elástico para prevenir possíveis distorções causadas pela expansão do gesso.

### NOTA

Evite derrubar gesso na junção da placa de montagem com o ramo do articulador. (colocar em um parágrafo separado para ficar padrão igual na Montagem do Ramo Superior)

5 - Após a solidificação do gesso, coloque o articulador em sua posição normal (ramo inferior apoiado na mesa do laboratório) e finalize a montagem, preenchendo com gesso as torres de fixação dos modelos para melhorar o acabamento. (fig. 23)



Fig. 23

## 4.5 Placa de Montagem Tipo Trilho

As placas de montagem tipo trilho permitem a remoção do modelo sem a quebra do gesso e uma possível remontagem destes, caso seja necessária uma revisão do caso clínico.

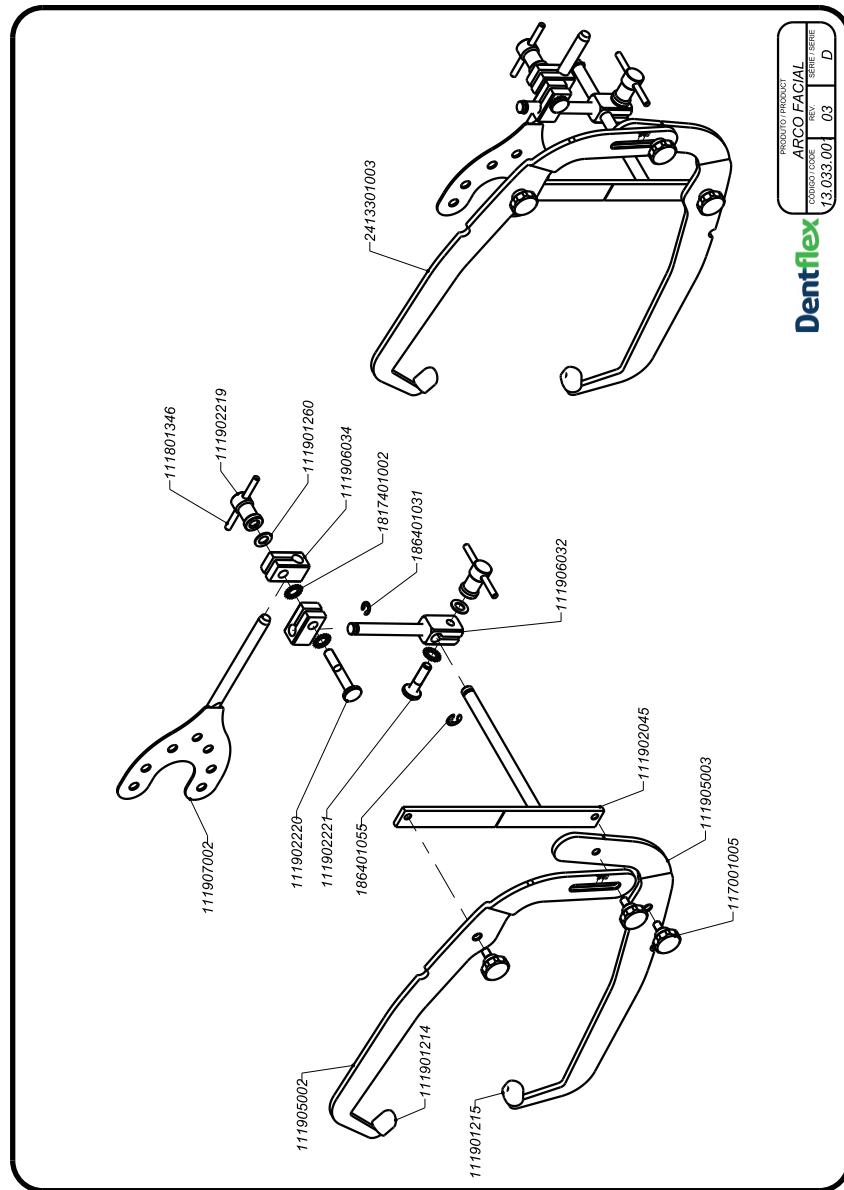
Para remoção impulsionne o gesso para esquerda em direção ao lado maior da placa de montagem trilho conforme imagem. (fig. 24)



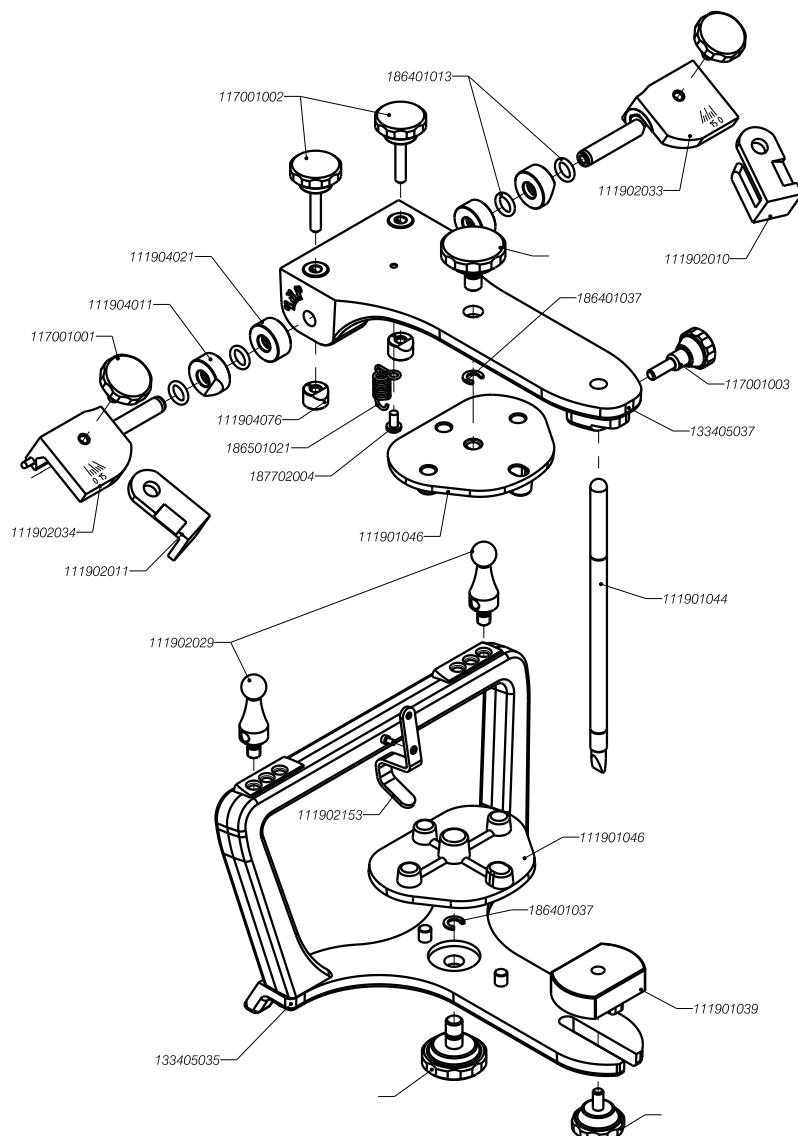
Fig. 24

## 5. LISTA DE PEÇAS

### 5.1 Arco Facial Standard



## 5.2 Articulador 10600



Dentflex PRODUTO / PRODUCT  
ARTICULADOR 10600

CÓDIGO / CODE 15.099.001	REV. 01	SÉRIE / SÉRIE C
-----------------------------	------------	--------------------

## 6. PRECAUÇÕES E CONSERVAÇÃO

A Dentflex recomenda somente água morna para a limpeza geral do Articulador.



Antes e após utilizar o arco facial, este deve ser limpo com água morna, sendo que o garfo deverá ser esterilizado em autoclave a uma temperatura de no máximo 135º C e 2,2 Bar, e as augivas deverão ser desinfetadas com um lenço bactericida ou álcool 70%.



Antes da primeira colocação em serviço é necessário esterilizar o instrumento.

## 7. MANUTENÇÃO CORRETIVA

Todas as recomendações de utilização se encontram neste Manual, mas se apresentar algum problema ou mau funcionamento for detectado entre em contato com o Centro de Suporte Técnico Dentflex para realizar a correção do problema. Não tente abrir o produto e/ou consertá-lo sozinho ou com auxílio de pessoas não treinadas/autorizadas para tanto, isto pode agravar o problema ou até mesmo gerar falhas que possam comprometer a segurança do produto.

## 8. GARANTIA

Para informações sobre o prazo de garantia, vide o certificado do produto. Este produto é garantido contra defeitos de fabricação a partir da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda para o primeiro proprietário.

Motivos de perda da garantia:

- Instalação e/ou operação em desacordo com este Manual;
- Queda;
- Danos ao acabamento externo e/ou acessórios aos quais o fabricante não houver dado causa.

## **9. CENTRO DE SUPORTE TÉCNICO DENTFLEX**

Com o propósito de oferecer um serviço que garanta 100% de satisfação, APRESENTAMOS ao cliente o Centro de Suporte Técnico Dentflex, uma inovação no atendimento que veio para proporcionar agilidade, segurança e transparência no processo de manutenção de seu produto Dentflex.

Contamos com uma infraestrutura e equipe de profissionais qualificados, garantindo a mais completa assistência técnica para toda linha de produtos Dentflex.

- Técnicos e engenheiros capacitados;
- Maquinários e equipamentos de última geração;
- Componentes originais.

Para utilizar o serviço oferecido pelo Centro de Suporte Técnico Dentflex entre em nosso site e siga o passo a passo informado: Serviços/Assistência da Fábrica  
[www.dentflex.com.br/assistencia-tecnica-diretamente-da-fabrica](http://www.dentflex.com.br/assistencia-tecnica-diretamente-da-fabrica)

Em caso de dúvidas, entre em contato conosco:

E-mail: [sac@dentflex.com.br](mailto:sac@dentflex.com.br)

Telefones: 0800 213 3000 / (16) 99404-4435 / (16) 2133-0000

Registro ANVISA / MS:  
**ISENTO**

Responsável Técnico:  
Engenheiro Alan Trevizani Chiappa  
CREA / SP nº: 5061315280

# **Summary**

<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>15</b>
<b>2. DESCRIPTION AND PURPOSES.....</b>	<b>15</b>
<b>3. ACCESSORIES.....</b>	<b>16</b>
<b>4. HANDBOOK INSTRUCTIONS.....</b>	<b>17</b>
<b>4.1 Registration With the Face-Bow Standard.....</b>	<b>17</b>
<b>4.2 Intercondylar Distance Adjustmet.....</b>	<b>18</b>
<b>4.3 Upper Model Assembly.....</b>	<b>19</b>
<b>4.4 Lower Model Assembly.....</b>	<b>20</b>
<b>4.5 Rail Mounting Plate.....</b>	<b>20</b>
<b>5. PIECES' LIST.....</b>	<b>21</b>
<b>5.1 Face-Bow Standard.....</b>	<b>21</b>
<b>5.2 Articulator 12000 Plus.....</b>	<b>22</b>
<b>6. PRECAUTIONS AND CONSERVATION.....</b>	<b>23</b>
<b>7. CORRECTIVE MAINTENANCE.....</b>	<b>23</b>
<b>8. WARRANTY.....</b>	<b>23</b>
<b>9. DENTFLEX TECHNICAL SUPPORT CENTER.....</b>	<b>24</b>
<b>INSTRUCCIONES DE USO - ESPAÑOL.....</b>	<b>25</b>

## **1. INTRODUCTION**

Congratulations on your purchase of the Articulator 10600.

If you have any questions or problems while reading this handbook instructions, please contact Dentflex. Keep this manual in a safe place.

Dentflex reserves the right to incorporate, at any time and without prior notice, changes in the information and data indicated in this document. This handbook instructions has been developed with absolute rigor. However, even with our efforts, it is impossible to eliminate the possibility of inaccuracies. We are always grateful for any recommendations for improvement, so please contact Dentflex directly.

## **2. DESCRIPTION AND PURPOSES**

The articulator is a mechanical instrument that represents the maxilla, mandible and joint, which allows the assembly of plaster models in the same position in which the jaws are in relation to the condyles and the craniofacial structure, recording and doubling jaw movements.

The semi-adjustable articulator is essential in the diagnosis of occlusal interferences, in the design and manufacture of devices that will be used by the patient as full dentures, fixed and removable partial, interocclusal splints and surgical guides among others. Assists in the treatment plan logical and orderly development.

The Dentflex Articulator 10600 is the Arcom type with strong structural mechanics which guarantee more stability in the opening movements, protrusion and freely and accurately lateralities. Its design provides excellent visibility and ergonomics. The rail mounting plates enable the model removal without breaking the plaster and its magnetic attachment helps in clinical cases' rapid exchange.

The Semi Adjustable Articulator 10600 does not offer interchangeability, that is, the models mounted on an articulator must not be transferred (assembled) to any other articulator.

### 3. ACCESSORIES



#### Standard Face Bow

The face bow is an instrument used to record the spatial position of the upper dental arch of the patient in relation to the skull and transfer this record to the articulator



#### Case

Case used for the Dentflex articulator's transportation.



#### Toothless Fork

Product used for total edentulous patients' registration with Face Bow. It was developed and designed through clinical tests carried out at the São Paulo University - Bauru Faculty of Dentistry by Prof. Dr. Conti.



#### Metallic Adjustable Incisal Table

Product used in the teeth balancing process, allowing the anterior guide customization through its lateral walls and antero-posterior plane, both adjustable.



#### Camper Plan With 15° Inclination

Support used for the upper model's standard assembly in the articulator.



#### Fox Ruler

Product indicated for the orientation planes' determination during total dentures' assembly.



#### Fork Support

This product is used as a support during the upper model assembly when it is performed with a face bow.

Obs.: The above accessories are not included with the product and can be purchased separately.

## 4. HANDBOOK INSTRUCTIONS

### 4.1 Registration With the Face-Bow Standard



Fig. 01



Fig. 02



Fig. 03



Fig. 04



Fig. 05

With the registration material Godiva type, choose 3 points in the toothless fork, 2 in the posterior region in each hemiarch and 1 in the anterior region (fig. 01). Upon at the upper arch registration, center the fork stem with average facial line of the patient and press on the occlusal surface of the upper teeth until the material lamination (fig. 02). Try the plaster model on registration material to confirm its stability (fig. 03).

Unscrew the face bow universal stems to have a good slip of its components and, attach and tighten the nazium fixing screw at the crossbar (fig. 04). Return the fork with the bite registration in the correct position in the mouth and ask to the patient to maintain pressing the bottom of the fork with the thumbs bilaterally against the jaw (fig. 05). Place the face bow introducing the fixing assembly with universal joints on the bite fork rod and attach the plastic atria at the external auditory canal and tighten the 3 fixing screws of the face bow lateral branches, not to open the set. Support and press the nazium on the patient forehead, tightening the fixing screw of the nazium rod (fig. 06). With nazium and face-bow placed, first tighten the universal joint of the vertical rod with a slight finger pressure in this set up (fig. 07), and then we must secure the universal joint of the horizontal rod taking care to leave more near to the fork (fig. 08). NOTE: Tighten the universal joints to prevent displacement.

Before removing the face bow you should check that the bite fork registration mold is perfectly adapted to the occlusal and incisal of the upper teeth. If it is not adapted correctly you need to repeat the installation.

To remove the face bow you need to loosen the nazium set screw and the side rods' central screw; remove the whole set carefully. The universal joints are sensitive and we must take care not touching the universal joints next to the fork.



Fig. 06



Fig. 07



Fig. 08

## 4.2 Intercondylar Distance Adjustment

1 - Put the condylar elements in the lower branch holes corresponding to the intercondylar distance obtained with the face bow at the time of recording the points (S, M or L). Using the lever wrench (condylar stem), lightly tighten the condylar elements. (fig. 09)



Fig. 09

2 - Establish the same intercondylar distance in the articulator's upper branch, expanding or closing the condylic guides using the spreading bushings. (fig. 10)



Fig. 10

The relationship between intercondylar distances and condylic guides is as follows:

**Small point registration (S):** Remove all the thickening bushings, that is, leave the articulator without expansion; (fig. 11)

**Medium point registration (M):** Remove the first thickening bushings on both sides, that is, remove the bushings that have no grooves; (fig. 12).

**Large point registration (L):** Keep all the thickening bushings; (fig. 13).



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



### WARNING

- Make sure that the device is adjusted so that there is no lateral movement of the upper branch in relation to the lower branch, and observe the position of the condylar elements that should touch the posterior and upper walls of the Bennett's condylic and lateral guides simultaneously. (fig. 14)



Fig. 14

3 - Adjust the condyllic guides with an angle of 30° and the lateral angle (BENNETT) negative (figs. 15 and 16), so that the articulator is stable in the central position. Then, secure the spring handle to the lower branch pin. (fig. 17)



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

### 4.3 Superior Model Set

1 - Take the face bow attached to the articulator's upper branch through the small pins located on the external face of the condyllic guides, fitting them into the holes of the augivas. (fig. 18)

2 - Leave the front part of the articulator's upper branch supported on the bow's crossbar. Close the face bow securely, tighten its central screw and place the arch and upper branch assembly over the articulator's lower branch (figs. 19 and 20).

3 - Position the upper plaster model, with retentions and previously hydrated, on the fork register. Lift the articulator's upper branch and place a plaster's portion on top of the model. Also place a small amount of plaster on the upper branch mounting plate. With one hand keep the fork and the model in position, to avoid any untimely movement, and close the articulator until the upper branch touches the face bow's crossbar. Wait until the plaster solidifies. (fig. 21)

4 - Remove the face bow of articulator.



Fig. 18



Fig. 19

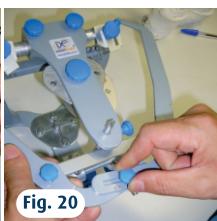


Fig. 20



Fig. 21



#### NOTE

Avoid dropping plaster at the junction of the mounting plate with the articulator branch.



#### WARNING

- To obtain stability and precision during the transfer, use the fork support (optional) and plaster type IV.

## 4.4 Montagem do Modelo Inferior

1 - Lleve el arco facial unido a la rama superior del articulador a través de los pequeños pinos ubicados en la superficie externa de las guías condílicas, encajándolos en los orificios de las augivas. (fig. 22)



Fig. 22

2 - Then, place the articulator upside down on the laboratory table and seat the lower model, previously hydrated and with retentions, on the interocclusal register, which must be fitted on the assembled upper model. In the total edentulous, this must be achieved by joining the wax rollers.

3 - We recommend that the models be secured with rubber bands or toothpicks (fixed with sticky wax), so that they remain in position while the plaster hardens. Place a portion of plaster on the model and a small amount on the mounting plate of the articulator's lower branch.

4 - Fit the condylar elements to the condylar guides and close the articulator until the incisal pin touches the incisal table. Then, fix the articulator branches with an elastic band to prevent possible distortions caused by the expansion of the plaster.

### NOTE

Avoid dropping plaster at the junction of the mounting plate with the articulator branch.

5 - After the plaster solidifies, place the articulator in its normal position (lower branch supported on the laboratory table) and finish the assembly, filling the fixation towers of the models with plaster to improve the finish. (fig. 23)



Fig. 23

## 4.4 Rail Mounting Plate

The rail mounting plates allow the model removal without breaking the plaster and the possibility of these models reassembly if you need a case's review.



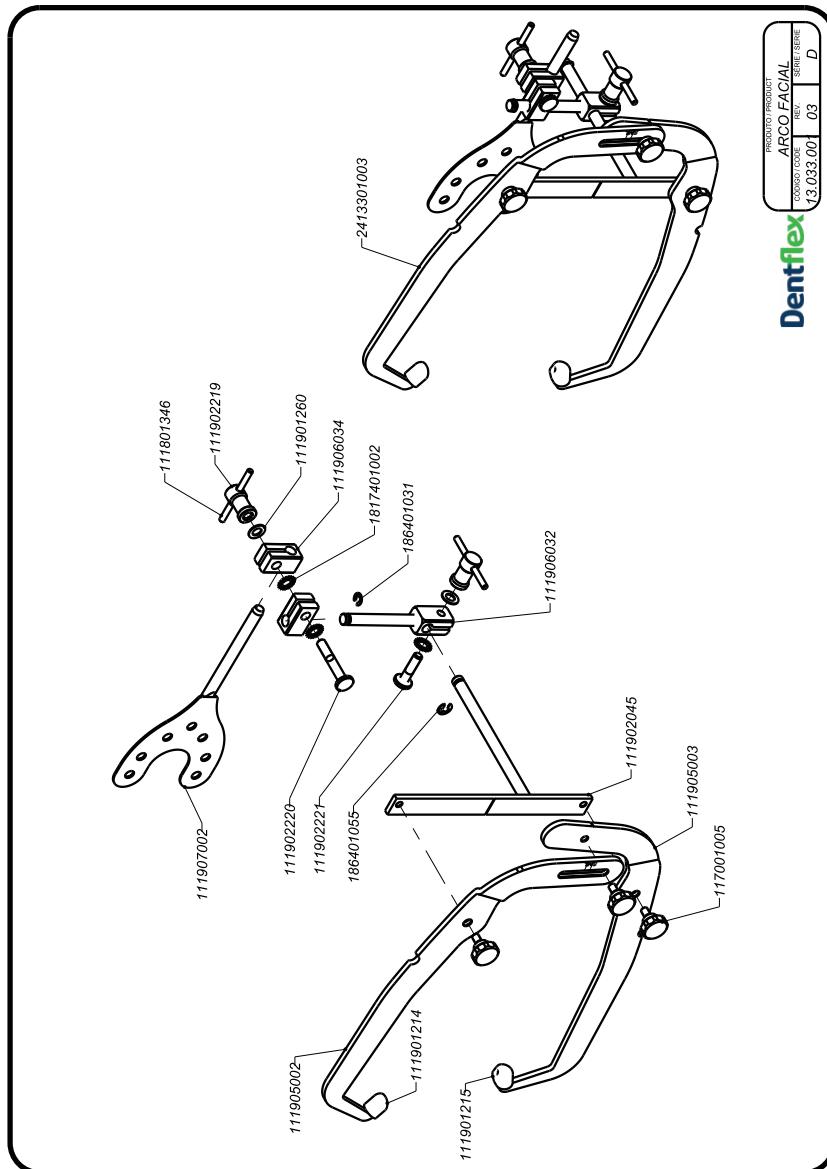
To remove boost the plaster to the left toward next to the rail mounting plate biggest side, as you can see at the image. (fig 24)



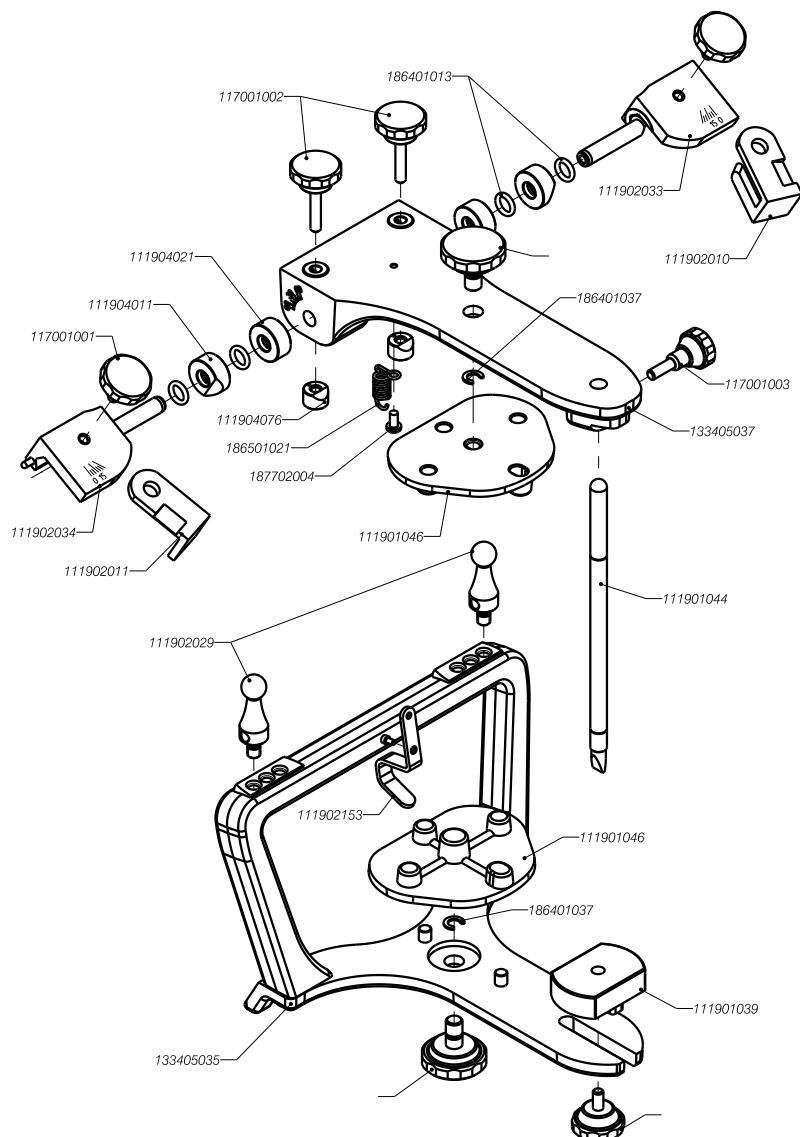
Fig. 24

## 5. PIECES' LIST

### 5.1 Face-Bow Standard



## 5.2 Articulator 10600



**Dentflex**

PRODUTO / PRODUCT ARTICULADOR 10600	CÓDIGO / CODE 15.099.001	REV. 01	SÉRIE / SÉRIE C
--	-----------------------------	------------	--------------------

## 6. PRECAUTIONS AND CONSERVATION

Dentflex recommends only warm water for general cleaning of the articulator.



Before and after using the face bow, it should be cleaned with warm water, and the fork should be sterilized in an autoclave at a maximum temperature of 135 ° C and 2.2 bar, and augie should be disinfected with a handkerchief or bactericidal alcohol 70 ° .



Sterilize the equipment before using it for the first time.

## 7. CORRECTIVE MAINTENANCE

All recommendations for use are found in this Manual, but if any problems or malfunctions are detected please contact the Dentflex Technical Support Center to correct the problem. Do not attempt to open the product and / or repair it yourself or with help of persons not trained / authorized to do so, this may aggravate the problem or even generate faults that could compromise product safety.

## 8. WARRANTY

For guarantee's information see the certificate of the product. The warranty product covers manufacture defects counted from the date of sale to the first client or the delivery of the warranty certificate.

The guarantee becomes invalid in case any of the following situations is verified:

- Installation and/or operation in disagreement with this manual;
- Fall;
- Damages to the external finishing and/ or accessories whose the manufacturer has not given any cause.

## 9. DENTFLEX TECHNICAL SUPPORT CENTER

With the purpose of offering a service that guarantees 100% satisfaction, we present to the customer the Dentflex Technical Support Center, an innovation in the service that came to provide agility, safety and transparency in the maintenance process of your Dentflex product.

We have an infrastructure and a qualified professionals' team, guaranteeing the most complete technical assistance for the entire Dentflex product line.

- Trained technicians and engineers;
- Last generation machinery and equipment;
- Original components.

To use the service offered by the Dentflex Technical Support Center, please, contact us:  
E-mail: [sac@dentflex.com.br](mailto:sac@dentflex.com.br) / Phones: + 55 (16) 9 9404-4435 and + 55 (16) 2133-0000.

**ANVISA / MS Registry:  
FREE  
Technical Manager:  
Engineer Alan Trevizani Chiappa  
CREA / SP n°: 5061315280**

**REVIEW: 09**

# Índice

1. INTRODUCCIÓN.....	26
2. INDICACIONES Y FINALIDAD.....	26
3. ACCESORIOS.....	27
4. INSTRUCCIONES DE USO.....	28
4.1 Registro con el Arco Facial Standard.....	28
4.2 Ajuste de la Distancia Intercondilar.....	29
4.3 Montaje del Modelo Superior.....	30
4.4 Montaje del Modelo Inferior.....	31
4.5 Placa de Montaje Riel.....	31
5. LISTA DE PIEZAS.....	32
5.1 Arco Facial Standard.....	32
5.2 Articulador 12000 Plus .....	33
6. PRECAUCIONES Y CONSERVACIÓN.....	34
7. MANTENIMIENTO CORRECTIVO.....	34
8. GARANTÍA.....	34
9. CENTRO DE SOPORTE TÉCNICO DENTFLEX .....	35

## 1. INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su Articulador 10600.

Si tiene alguna pregunta o problema mientras lee este manual de instrucciones, comuníquese con Dentflex. Guarde este manual en un lugar seguro.

Dentflex se reserva el derecho de incorporar, en cualquier momento y sin previo aviso, cambios en la información y en los datos indicados en este documento. Este manual de instrucciones ha sido desarrollado con rigor absoluto. Sin embargo, incluso con nuestros esfuerzos, es imposible eliminar por completo la posibilidad de imprecisiones. Siempre agradecemos cualquier recomendación de mejora, por lo tanto, comuníquese directamente con Dentflex.

## 2. INDICACIONES Y FINALIDAD

El articulador es un instrumento mecánico que representa el maxilar, mandíbula y articulación temporo mandibular, que permite el montaje de modelos de yeso en la misma posición en la que la mandíbula está en relación con los cóndilos y la estructura craneo facial, haciendo la grabación y la duplicación de movimientos de la misma.

El articulador semi-ajustable es esencial en el diagnóstico de las interferencias oclusales, en el diseño y fabricación de dispositivos que serán utilizados por el paciente como dentaduras completas, parciales fijas y removibles, placas inter oclusales y guías quirúrgicas entre otros. Asiste en el desarrollo lógico y ordenado del plan de tratamiento.

El Articulador Dentflex 10600 es del tipo Arcon, tiene mecánica estructural fuerte, que garantiza una mayor estabilidad en los movimientos de apertura, protrusión y lateralidad de manera libre y precisa. Su diseño proporciona una excelente visibilidad y ergonomía. Las placas de montaje riel permiten la remoción del modelo sin romper el yeso y su fijación magnética contribuye en un intercambio rápido de casos clínicos.

El Articulador Semi Ajustable 10600, no ofrece intercambiabilidad, es decir, los modelos ensamblados en un articulador no deben ser transferidos (ensamblados) para cualquier otro articulador.

### 3. ACCESORIOS



#### Arco Facial Standard

El arco facial es un instrumento utilizado para registrar la posición espacial del arco dental superior del paciente en relación con el cráneo y transferir este registro para el articulador.



#### Estuche

Estuche utilizado en el transporte de los articuladores de la marca Dentflex.



#### Horquilla para Desdentado

Producto utilizado para el registro de pacientes desdentados totales con el Arco Facial. Fue desarrollado y proyectado a través de ensayos clínicos realizados en la Universidad de São Paulo - Facultad de Odontología de Bauru por el Prof. Dr. Conti.



#### Mesa Incisal Ajustable Metálica

Producto utilizado en el proceso de equilibrio de los dientes, permitiendo la personalización de la guía anterior a través de sus paredes laterales y plano antero-posterior ajustables.



#### Plano de Camper con Inclinación de 15°

Soporte utilizado para montaje estandarizada del modelo superior en el articulador.



#### Regla Fox

Producto indicado para la determinación de los planes de orientación en el montaje de prótesis totales.



#### Soporte para Horquilla

Este producto se utiliza como soporte durante el montaje del modelo superior cuando se realiza con arco facial.

Obs.: Los accesorios anteriores no están incluidos en el producto y se pueden comprar por separado.

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

### 4.1 Registro con el Arco Facial Standard



Fig. 01

Con el material de registro del tipo godiva establecer 3 puntos en la horquilla regulable para personas con dientes, 2 en la región posterior en cada hemiarco y 1 en la región anterior (fig. 01). En el momento del registro de la arcada superior, centrar el tallo de la horquilla con la línea media facial del paciente y presionar contra la superficie oclusal de los dientes superiores hacia la plastificación del material (fig.02). Pruebe el modelo de yeso en el material de registro para confirmar su estabilidad (fig. 03).



Fig. 02



Fig. 03

Desatornille los tornillos de los tallos universales del arco facial para que tenga un bueno deslizamiento de sus componentes, encaje y apriete el tornillo de fijación del relator násigón en la barra transversal (fig. 04). Devuelva la horquilla con el registro de la mordida en la posición correcta en la boca y pida al paciente que mantenga la misma asegurando la parte inferior de la horquilla con los pulgares bilateralmente contra la mandíbula (fig. 05). Coloque el arco facial introduciendo la unidad de fijación con las uniones universales en el tallo de la horquilla de mordida y adjunte las aurículas de plástico del conducto auditivo externo y apriete los tres tornillos de fijación de las barras laterales del arco facial, para no abrir el arco facial. Apoye y presione el relator násigón en la región entre las cejas del paciente, apretando el tornillo de fijación del tallo del relator násigón (fig. 06). Con el relator násigón y el arco facial posicionados primero debe apretar la junta universal del tallo vertical con una ligera presión de este aparato con los dedos hacia arriba (fig. 07), y luego, hay que fijar la unión universal del tallo horizontal cuidando para dejar más cerca de la horquilla (fig. 08). NOTA: Apretar las uniones universales para prevenir el desplazamiento.



Fig. 04



Fig. 05

Antes de retirar el arco facial debemos comprobar si el molde del registro de la horquilla de mordida está perfectamente adaptado a oclusal e incisal de los dientes superiores. Si no estuvieren será necesario repetir el montaje.

Para quitar el arco facial afloje el tornillo de fijación del relator násigón y el tornillo central de las barras laterales, retire todo el conjunto con cuidado. Las uniones universales son sensibles y hay que tener el cuidado de no tocar en las que están cerca de la horquilla.



Fig. 06



Fig. 07



Fig. 08

## 4.2 Intercondylar Distance Adjustment

1 - Coloque los elementos condilares en los orificios de la rama inferior correspondiente a la distancia intercondilar obtenida con el arco facial en el momento de registrar los puntos (S, M o L). Con el auxilio de la llave (vástago del elemento condilar), apriete ligeramente los elementos condilares. (fig. 09)



Fig. 09

2 - Establezca la misma distancia intercondilar en la rama superior del articulador, expandiendo o cerrando las guías condílicas mediante los casquillos esparcidores. (fig. 10)



Fig. 10

La relación entre distancias intercondilares y guías condílicas es la siguiente:

Registro del punto pequeño (S): Retirar todos los casquillos de espesamiento, es decir, deje el articulador sin expansión; (fig. 11)

Registro del punto medio (M): Retirar los primeros casquillos de espesamiento en ambos lados, es decir, quitar los casquillos que no tienen ranuras; fig. 12).

Registro del punto grande (L): Mantener todos los casquillos de espesamiento; (fig. 13).



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



### ADVERTENCIA

- Cheque si el dispositivo está ajustado para que no haya movimiento lateral de la rama superior con relación a la rama inferior, y observe la posición de los elementos condilares que deben tocar las paredes posterior y superior de las guías condílicas y laterales de Bennett simultáneamente. (fig. 14)



Fig. 14

3 - Ajuste las guías condílicas con un ángulo de 30° y el ángulo lateral (BENNETT) negativo (figs. 15 y 16), para que el articulador quede estable en la posición central. Luego, fije la manija de resorte al pin de la rama inferior. (fig. 17)



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

### 4.3 Montaje del Modelo Superior

1 - Lleve el arco facial unido a la rama superior del articulador a través de los pequeños pines ubicados en la superficie externa de las guías condílicas, encajándolos en los orificios de las augivas. (fig. 18)

2 - Deje la parte delantera de la rama superior del articulador apoyada en el travesaño del arco. Cierre bien el arco facial, apriete su tornillo central y coloque el conjunto del arco y rama superior arriba de la rama inferior del articulador (figs. 19 y 20).

3 - Coloque el modelo de yeso superior, con retenciones y previamente hidratado, sobre el registro de la horquilla. Levante la rama superior del articulador y coloque una porción de yeso encima del modelo. También coloque una pequeña cantidad de yeso en la placa de montaje de la rama superior. Con una mano mantener la horquilla y el modelo en posición, para evitar cualquier movimiento intempestivo, y cierre el articulador hasta que la rama superior toque el travesaño del arco facial. Espere hasta que el yeso se solidifique. (fig. 21)

4 - Retire el arco facial del articulador.



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21



#### NOTA

Evite dejar caer yeso en la unión de la placa de montaje con la rama del articulador.



#### ADVERTENCIA

• Para obtener estabilidad y precisión durante el traslado, utilice el soporte de la horquilla (opcional) y yeso tipo IV.

## 4.4 Montagem do Modelo Inferior

1 - Coloque el pin incisal en la rama superior del articulador, con su punta redondeada hacia abajo, de manera que las ramas superior e inferior queden paralelas, es decir, en la marca cero del pin incisal. (fig. 22)



Fig. 22

2 - A continuación, coloque el articulador al revés sobre la mesa de laboratorio y asiente el modelo inferior, previamente hidratado y con retenciones, sobre el registro interoclusal, que debe colocarse en el modelo superior ensamblado. En el desdentado total, esto debe lograrse uniendo los rodillos de cera.

3 - Recomendamos que los modelos se fijen con gomas elásticas o palillos (fijados con cera pegajosa) para que manténganse en posición mientras se endurece el yeso. Coloque una porción de yeso sobre el modelo y también una pequeña cantidad sobre la placa de montaje de la rama inferior del articulador.

4 - Coloque los elementos condilares en las guías condilares y cierre el articulador hasta que el pin incisal toque la mesa incisal. A continuación, fije las ramas del articulador con una goma elástica para evitar posibles deformaciones provocadas por la expansión del yeso.

### NOTA

Evite dejar caer yeso en la unión de la placa de montaje con la rama del articulador.

5 - Una vez solidificado el yeso, coloque el articulador en su posición normal (rama inferior apoyada en la mesa del laboratorio) y finalice el montaje, llenando las torres de fijación de los modelos con yeso para mejorar el acabado. (fig. 23)



Fig. 23

## 4.4 Placa de Montaje Riel

Las placas de montaje riel permiten la eliminación del modelo sin romper el yeso y la posibilidad de remontaje de estos modelos si necesita una revisión del caso.

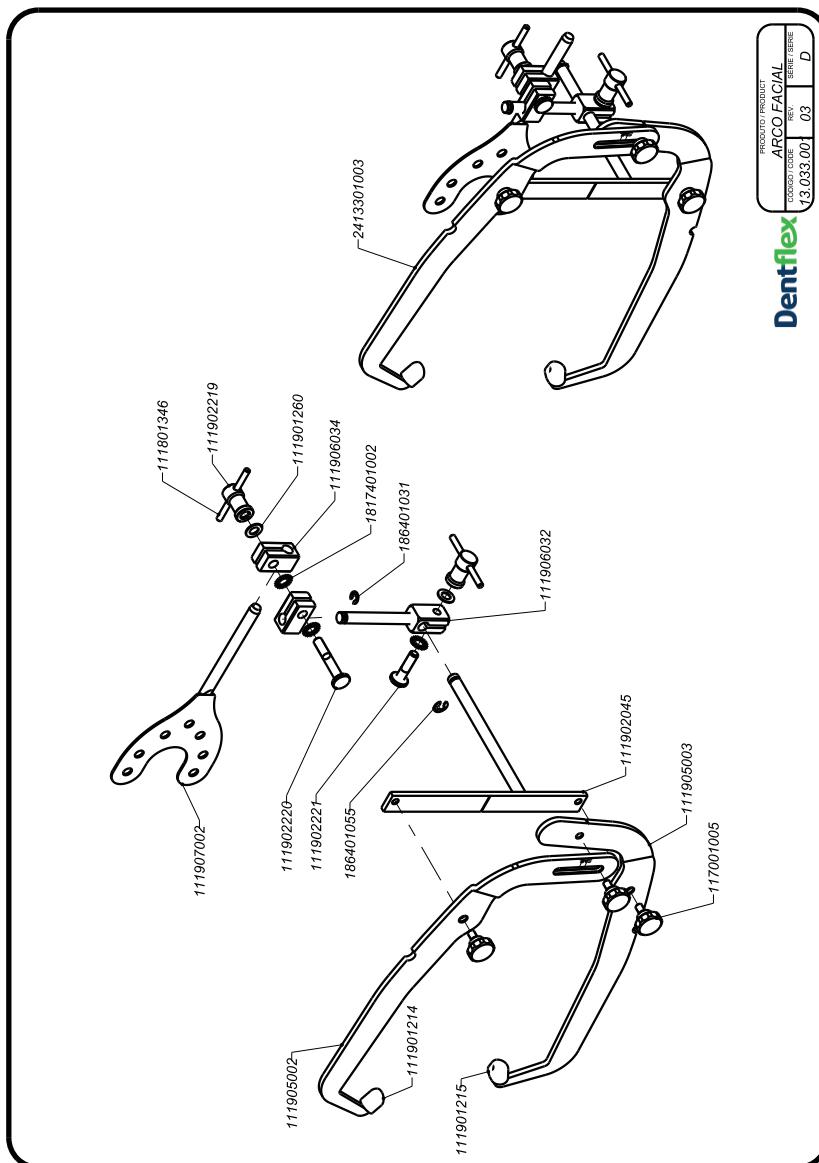
Para la eliminación impulsar el yeso a la izquierda hacia el lado más grande de la placa de montaje riel, como en la imagen (fig. 24).



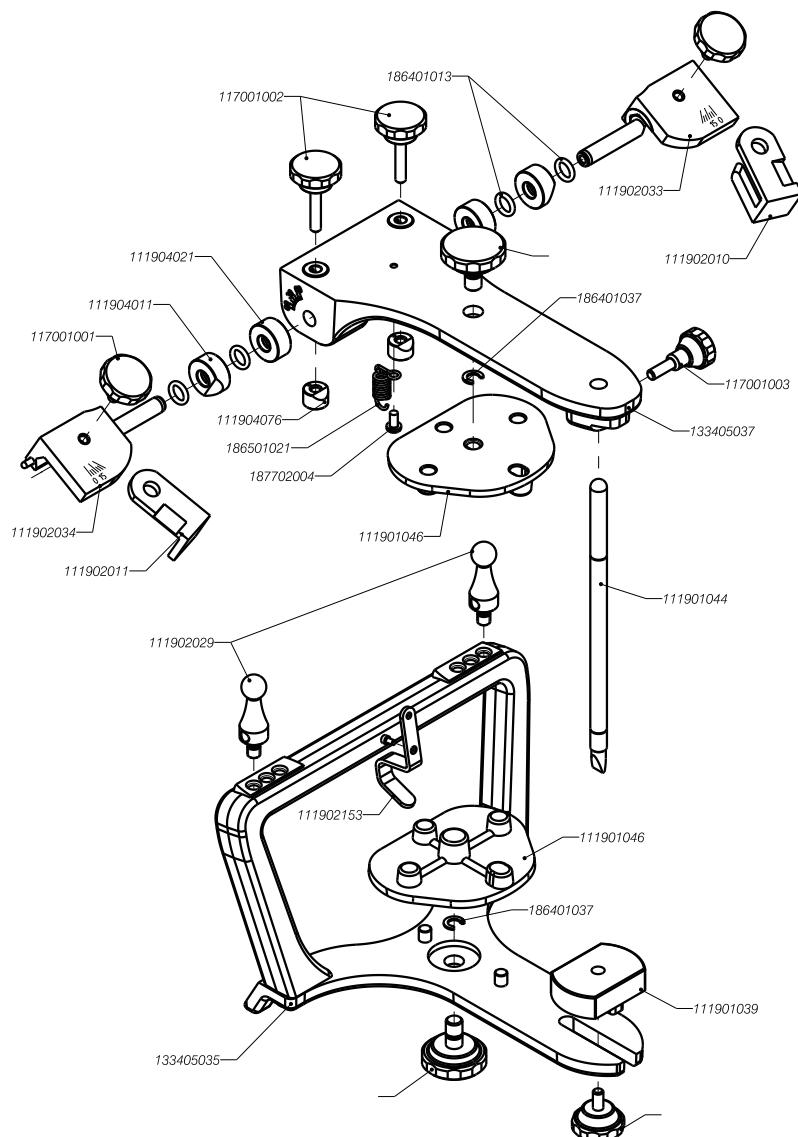
Fig. 24

## 5. LISTA DE PIEZAS

### 5.1 Arco Facial Standard



## 5.2 Articulador 10600



Dentflex **ARTICULADOR 10600**  
PRODUTO / PRODUCT  
CÓDIGO / CODE 15.099.001  
REV. 01 SÉRIE / SERIE C

## 6. PRECAUCIONES Y CONSERVACIÓN

Dent-flex recomienda sólo agua tibia para la limpieza general del articulador.



Antes y después de usar el arco facial, se debe limpiar con agua caliente, y la horquilla debe ser esterilizada en una autoclave a una temperatura máxima de 135 ° C y 2,2 bar, y las augivas deben ser desinfectadas con un pañuelo bactericida o alcohol de 70 °.



Antes de su primer uso es necesario esterilizar el instrumento.

## 7. MANTENIMIENTO CORRECTIVO

Todas las recomendaciones de uso se encuentran en este manual, pero si se presenta algún problema o si se detecta mal funcionamiento que se ponga en contacto con el Centro de Soporte Técnico Dentflex para realizar la corrección del problema. No intente abrir el producto y / o repararlo por sí mismo o con ayuda de personas no entrenadas / autorizadas para ello, esto puede agravar el problema o incluso generar fallas que puedan comprometer la seguridad del producto.

## 8. GARANTÍA

Para informaciones sobre la garantía vea el certificado del producto. Este producto posee una garantía contra defectos de fabricación a contar de la fecha de emisión de respectiva Boleta Fiscal de Venta, para el primer propietario o a contar de la entrega del certificado de garantía.

### Motivos de pérdida de la garantía

- Instalación y operación en desacuerdo con este Manual;
- Golpes por caídas;
- Daños a las terminaciones externas y accesorios los cuales el fabricante no haya dado acuso.

## **9. CENTRO DE SOPORTE TÉCNICO DENTFLEX**

Con el propósito de ofrecer un servicio que garantice el 100% de satisfacción, presentamos al cliente el Centro de Soporte Técnico Dentflex, una innovación en el servicio al cliente que vino para proporcionar agilidad, seguridad y transparencia en el proceso de mantenimiento de su producto Dentflex.

Contamos con una infraestructura y equipo de profesionales calificados, garantizando la más completa asistencia técnica para toda la línea de productos Dentflex.

- Técnicos e ingenieros capacitados;
- Máquinas y equipos de última generación;
- Componentes originales.

Para utilizar el servicio ofrecido por el Centro de Soporte Técnico Dentflex, por favor, entre en contacto con nosotros: E-mail: [sac@dentflex.com.br](mailto:sac@dentflex.com.br) Teléfonos: + 55 (16) 9 9404-4435 y + 55 (16) 2133-0000.

**ANVISA / MS Registry:  
ISENTO  
Technical Manager:  
Engineer Alan Trevizani Chiappa  
CREA / SP n°: 5061315280**

# Dentflex



**Dentflex Indústria e Comércio Ltda.**

Av. Thomaz Alberto Wately, 670 - Parque Industrial Tanquinho  
CNPJ: 66.818.360/0001-03 - Inscrição Estadual: 582.312.326.113  
Cep/Zip Code/Código Postal: 14075-380  
Ribeirão Preto/São Paulo - Brasil

Fone/Phone/Teléfono: +55 16 2133.0000  
Fax/Fax/Fax: + 55 16 2133.0008  
[dentflex@dentflex.com.br](mailto:dentflex@dentflex.com.br)

**Fabricado no Brasil - Made in Brazil - Hecho en Brasil**

[www.dentflex.com.br](http://www.dentflex.com.br)  
[dentflex.com.br](http://dentflex.com.br)